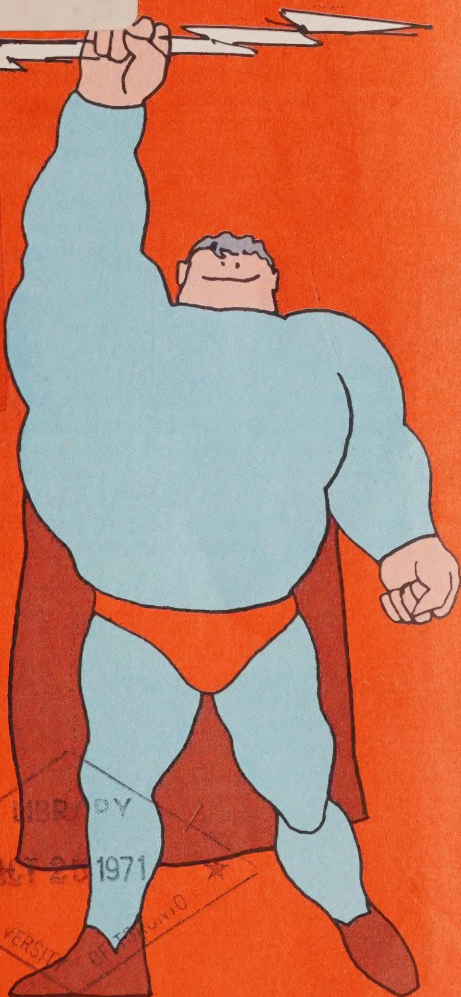


G-97

Herz and publications

# Quality of Life:

CAI IF  
71 Q74



LIBRARY  
JUL 25 1971  
UNIVERSITY OF TORONTO

## **Many doors are open**

This year available aid to students through governmental channels, local, provincial or federal, is greater than ever. This little folder is intended as an introduction to the many types of services, and to point the way to obtaining more detailed information.

## **Opportunities for youth**

Under this title the federal government has this year allocated a substantially increased sum of money. It includes employment in such useful community projects as urban redevelopment, clean-up campaigns, community research, and anti-pollution. The work will be conducted in collaboration with voluntary organizations, social agencies, and citizens' groups across Canada.

## **Transient Youth Service**

Thousands of our young people are travelling throughout the country, discovering the richness and diversity of Canadian life. The federal government, cooperating with provincial and municipal governments, is providing a network of hostels from coast to coast. Roadside kiosks across the land serve as information sources and safe hitch-hiking guidance centres. Here, too, employment possibilities are listed, and advice is available regarding recreational and cultural activities, and medical and legal aid.

## **Group travel**

If you belong to an organized group, four government-sponsored travel programs are available to you. Two of the plans are for group travel in Canada, and two abroad.

- *In Canada there is the Young Voyageurs program, a joint federal-provincial undertaking. It enables more than 4,000 Grade 11 and 12 students to benefit from inter-provincial visits. The other Canadian plan is created to assist voluntary organizations and youth groups to hold seminars, organize study groups, and exchange projects involving interprovincial travel. With transportation costs defrayed, it is expected that some 25,000 young people will profit through this rewarding enterprise.*
- *In the foreign travel field two programs involve approximately 5,500 students. The first provides financial assistance to voluntary groups organizing travel and exchange projects; the second is a program directed principally to French-speaking students for study in France.*

## Language training

This summer, through joint federal-provincial efforts, some 2,500 students are being given the opportunity to attend courses in French or English. Details of arrangements are now being completed.

## How to go about securing summer employment

First and foremost, your local *Canada Manpower Centre* is your prime source of information. There are 50 of these centres on university campuses, and 110 other special placement bureaus for students in 83 cities. Canada Manpower centres actively support and cooperate with the Canadian Chamber of Commerce and its "Operation Placement" in providing summer jobs for students.

- Other departments actively involved in student summer employment are: the *Secretary of State*, which is coordinating an immense program; the *Public Service Commission of Canada*, useful to students seeking career-oriented employment to complement their academic training; the *Department of National Defence*, which is involved in training and work projects; and the *Department of National Health and Welfare* with its program of employment and educational grants for young Canadian athletes. *Opportunities for Youth*, described in this folder, is located at 130 Slater Street, Ottawa, Ontario.

## The student athlete

The Department of National Health and Welfare provides four to six-week sports clinics for student athletes. The clinics involve a concentrated training period in several sports. They are located in the Atlantic Provinces and participating students receive living and travel expenses as well as an educational grant.

- For the first time in Canadian history a Facility Study, involving some 150 students, is looking into such matters as the quality of existing facilities for fitness and amateur sport, to what extent they are being utilized, and the question of leadership availability. In view of the coming 1976 Olympics, priority is being given to facilities related to Olympic sports.

## Student housing

One of the most important government services to youth is the providing of long term loans for student housing. Such loans may be used to help pay for the construction of new buildings, or for the purchase of existing properties to be used as student resi-





dences. Student housing loans are available to provinces and municipalities and their agencies, hospitals, school boards, universities and colleges, cooperative associations, and charitable organizations. Prospective borrowers should contact their local Central Mortgage and Housing Corporation office.

## **Student loans**

Government loans are available to university students who are unable to meet tuition expenses independently. This is a cooperative undertaking in which public money is used to supplement the support provided by parents and the students themselves. The student receives a loan sufficient to subsidize him for one year; the school contributes funds to cover scholarship, books and tuition. The amounts of the loans vary according to levels of education. Information regarding loans, grants, and arrangements for repayment is available from provincial ministries of education or through Information Canada.



## **University research support**

Government grants for research are available in many fields. Funds are allocated by the Canada Council, supported in this area by the National Research Council and the Medical Research Council. The Canada Council is concerned primarily with research pertaining to the humanities and the social sciences. Research in the natural and biological sciences comes under the auspices of the National Research Council and the Medical Research Council. The applicant must be either a Canadian citizen or a resident of Canada. Although grants are generally awarded to scholars in Canadian universities who wish to pursue their education through research, private researchers may be eligible if they meet the standards of the Council concerned. Full information regarding research grants is available through the Ministry of Education in each province.

- Student assistance is not limited to the measures listed in this folder. If other types of aid are required, guidance may be sought through many local, provincial and federal services or by calling or writing Information Canada.







*ministère de la Santé nationale et du Bien-être social*, qui vient en aide aux jeunes athlètes canadiens par un programme d'emploi et des bourses d'études. Le programme "*Perspectives-Jeunesse*", décrit dans cette brochure, a son siège au 130, rue Slater, Ottawa (Ontario).

## **Les athlètes étudiants**

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social organise des stages sportifs d'une durée de quatre à six semaines pour les athlètes étudiants. Cette initiative prévoit une période de formation intensive dans plusieurs sports. Les stages ont lieu dans les provinces atlantiques et les étudiants qui y participent reçoivent une subvention de transport et de séjour ainsi qu'une bourse d'études.

- Pour la première fois dans l'histoire du Canada, une étude sur les ressources relatives au développement de l'aptitude physique et au sport amateur a été confiée à quelque 150 étudiants. Cette étude vise à établir la qualité des moyens existants ainsi que la mesure de leur utilisation; elle a enfin pour objet de déterminer s'il existe un nombre suffisant de chefs de groupe. En vue des "Jeux olympiques" de 1976, on insiste surtout sur les installations liées aux sports olympiques.

## **Logement étudiant**

Les prêts à long terme pour le logement étudiant forment l'un des services les plus importants qu'offre le gouvernement à la jeunesse. Ces prêts peuvent servir à la construction ou à l'achat d'immeubles destinés à loger des étudiants. Ils sont offerts aux provinces, aux municipalités et à leurs agences, aux hôpitaux, commissions scolaires, universités et collèges, coopératives et organismes de charité. Les personnes qui désirent un prêt sont priées de s'adresser au bureau local de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement.



## Prêts aux étudiants

Le gouvernement offre des prêts aux étudiants qui sont dans l'impossibilité de faire face aux frais de scolarité. C'est une entreprise coopérative; les fonds publics y sont utilisés pour suppléer l'aide financière fournie par les parents et les étudiants eux-mêmes. Les étudiants reçoivent des prêts pour un an; l'institution fournit les fonds correspondant à la bourse, au prix des livres et aux frais de scolarité. Le montant des prêts varie selon le degré d'avancement. On peut obtenir des renseignements concernant les prêts, les bourses et les modes de remboursement, en s'adressant au ministère provincial de l'Éducation ou à Information Canada.

## Aide aux recherches universitaires

On peut obtenir des bourses du gouvernement en vue d'effectuer des recherches dans de nombreux domaines. C'est le Conseil des Arts qui les alloue, avec l'aide du Conseil national des Recherches et du Conseil des Recherches médicales. Le Conseil des Arts s'occupe principalement de recherche dans les domaines des lettres et des sciences sociales. La recherche en sciences naturelles et en biologie est sous les auspices du Conseil national des Recherches et du Conseil des Recherches médicales. Le candidat doit être citoyen canadien ou résident du Canada. Bien que les bourses soient habituellement remises aux étudiants d'universités canadiennes qui désirent poursuivre leurs études par le moyen de la recherche, les chercheurs indépendants peuvent être admis s'ils se conforment aux normes du Conseil concerné. On peut obtenir de plus amples renseignements au sujet des bourses de recherche en s'adressant au ministère de l'Éducation de chaque province. L'aide aux étudiants ne se limite pas aux moyens décrits dans la présente brochure. Si l'on a besoin de tout autre type d'aide, on peut s'adresser à un grand nombre de services locaux, provinciaux, ou fédéraux, ou encore téléphoner ou écrire à Information Canada.

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

## **Nombreuses possibilités**

Les gouvernements fédéral, provinciaux ou locaux offrent cette année encore plus d'aide aux étudiants. La présente brochure a pour but de faire connaître les différents types de services et d'indiquer où l'on peut obtenir les renseignements nécessaires.

## **"Perspectives-Jeunesse"**

Le gouvernement fédéral a affecté à cette fin, une somme substantielle. "Perspectives-Jeunesse" assure des emplois dans le cadre d'initiatives communautaires telles que rénovation urbaine, campagnes d'embellissement, recherche communautaire et lutte contre la pollution. Le travail est effectué en collaboration avec des organismes bénévoles, des agences de service social et des comités de citoyens, partout au Canada.

## **Étudiants en voyage**

Des milliers de jeunes voyagent à travers le pays, découvrant ainsi la richesse et la diversité de la vie canadienne. Le gouvernement fédéral, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et municipaux, tient à la disposition des étudiants un réseau d'auberges de jeunesse réparties d'un océan à l'autre. Des kiosques routiers servent de centres de renseignements pour les auto-stoppeurs dans tout le pays. En outre, on y tient une liste des possibilités d'emploi et l'on fournit des renseignements sur les activités culturelles et récréatives ainsi que sur l'assistance médicale et juridique.

## **Voyages en groupe**

A l'intention des groupes organisés, quatre programmes de voyages sont commandités par le gouvernement. Deux des programmes visent les voyages au Canada; les deux autres, les voyages à l'étranger.

- *Pour le Canada, il y a tout d'abord le programme des Jeunes Voyageurs, entreprise fédérale-provinciale. Il permet à plus de 4 000 élèves de 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années de profiter d'échanges inter-provinciaux. Le second est conçu en vue d'aider les organismes bénévoles et les groupes de jeunes à mettre sur pied des colloques, des sessions d'études et des échanges, y compris des voyages inter-provinciaux. Les frais de transport sont payés et l'on s'attend à ce que quelque 25 000 jeunes vivent cette expérience enrichissante.*
- *Quant aux deux programmes de voyages à l'étranger, ils touchent environ 5 500 étudiants. Le premier fournit de l'aide financière à des groupes bénévoles qui organisent des programmes de voyages-échanges; le second vise surtout les étudiants francophones désireux de poursuivre leurs études en France.*

## **Enseignement des langues**

Grâce aux efforts des gouvernements fédéral et provinciaux, quelque 2 500 étudiants ont la chance de suivre cet été des cours de français ou d'anglais.

## **Comment obtenir un emploi d'été**

Tout d'abord, votre succursale du *Centre de main-d'oeuvre du Canada* est la source de renseignements la plus importante. Une cinquantaine de ces centres sont établis dans les universités et 110 bureaux spéciaux de placement pour étudiants existent dans 83 villes. Les Centres de main-d'oeuvre du Canada collaborent étroitement avec la Chambre de Commerce du Canada et à son "Opération Placement" en vue de trouver des emplois d'été aux étudiants.

- Les ministères et autres services qui s'occupent activement de l'emploi étudiant pendant l'été sont les suivants: le *Secrétariat d'Etat*, qui coordonne un vaste programme; la *Commission de la fonction publique du Canada*, utile aux étudiants en quête d'un emploi qui les aiderait à compléter leur formation universitaire; le *ministère de la Défense nationale*, qui s'occupe de programmes de formation et de travaux; le



dans l'intérêt de la

# jeunesse

**Programmes gouvernementaux pour  
l'emploi et les activités des étudiants**



**Information  
Canada**